

献

奉

中国文

苏我氏

蘇我氏
の
古代



の

吉村武彦

吕灵芝
——译

作品

社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

吉村武彦

作品

苏我氏の兴亡

蘇我氏
の
古代

吕灵芝

译



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

苏我氏的兴亡 / (日) 吉村武彦著 ; 吕灵芝译. --
北京 : 社会科学文献出版社, 2019. 4
ISBN 978 - 7 - 5201 - 4108 - 6

I. ①苏… II. ①吉… ②吕… III. ①氏族 - 研究 -
日本 IV. ①K833.130.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 298035 号

苏我氏的兴亡

著 者 / [日] 吉村武彦
译 者 / 吕灵芝

出 版 人 / 谢寿光
项目统筹 / 董风云 沈 艺
责任编辑 / 沈 艺 续昕宇

出 版 / 社会科学文献出版社 · 甲骨文工作室 (分社)
(010) 59366527

地址: 北京市北三环中路甲 29 号院华龙大厦 邮编: 100029
网址: www.ssap.com.cn

发 行 / 市场营销中心 (010) 59367081 59367083
印 装 / 三河市东方印刷有限公司

规 格 / 开 本: 889mm × 1194mm 1/32
印 张: 8.75 字 数: 159 千字

版 次 / 2019 年 4 月第 1 版 2019 年 4 月第 1 次印刷
书 号 / ISBN 978 - 7 - 5201 - 4108 - 6

著作权合同 / 图字 01 - 2018 - 0542 号
登 记 号
定 价 / 56.00 元

本书如有印装质量问题, 请与读者服务中心 (010 - 59367028) 联系

 版权所有 翻印必究



让我们

年
月
日
文

一起追寻

SOGASHI NO KODAI

by Takehiko Yoshimura

© 2015 by Takehiko Yoshimura

Originally published 2015 by Iwanami Shoten, Publishers, Tokyo.

This simplified Chinese edition published 2019

by Social Sciences Academic Press, Beijing

by arrangement with Iwanami Shoten, Publishers, Tokyo

致中国读者

由于苏我氏这个“氏”（Uji）在中国与日本的形态有很大差异，我想先谈谈“氏”的问题。

在中国，按照男性血脉关系集结的宗族（氏族）集团，以“姓”来区分。秦、汉以后，代表氏族政治地位的“氏”与“姓”逐渐混同，最后两者意义几乎一致。

中国的姓氏通常为单个汉字（单姓），成为皇族的氏族也同样使用姓氏，比如汉朝刘氏、唐朝李氏，皇帝都来自这些氏族。由于氏族集团供奉同一个祖先，过去曾有禁止氏族集团内部（同姓）通婚的习俗（同姓不婚）。

与氏族制度完善的中国不同，从严格意义上说，日本并不存在真正的氏族。而且在日本古代早期，甚至不存在“氏”“姓”这样的名称。5世纪“倭五王”时代，为了与中国南朝宋缔结外交关系，倭国王才以国名“倭”为姓，自称“倭（姓）武（个人名）”（获加多支鹵，即后来雄略天皇的名称）。至于一般民众，则没有姓、氏。日

苏我氏的兴亡

本国王一族只在 5 世纪称过姓，与中国古代皇帝截然不同。

5 世纪末到 6 世纪初，日本大和王权逐渐形成了氏与可婆根姓的秩序。氏（比如中臣）的秩序由可婆根姓（中臣为“连”，后改为“朝臣”）来体现。创造这一秩序的国王没有氏，这个现象一直持续到今天。天皇只拥有个人名，例如将在 2019 年 4 月退位的天皇叫“明仁”，即将即位的新天皇则叫“德仁”。

日本氏（Uji）的名称由它与大和王权的政治关系来决定，基本可分为两类。一类像“中臣”一样，以“职能”作为名称，也就是“负名氏”。中臣氏参与“维系神与人之间关系”的祭祀活动，只要背负中臣之名，就要从事祭祀工作。另一类是以地名为氏族名称，例如苏我氏，它在古代就支配着名为苏我的地区。苏我氏的可婆根姓为“臣”。拥有“连”或“臣”这些可婆根姓的最高执政官，被称为“大连”“大臣”。大臣的名称一直沿用至今，已经演变为官职名。

现在日本人的姓氏叫作“苗字”。这一用语始于 12 世纪初日本人以地名或官职为名。地名多为二字，因此大部分姓氏为二字姓。常说日本古代有“源、平、藤（藤原）、橘”四大氏，实际上在奈良时代以前，推动日本古代政治发展的氏，是苏我、平群、巨势等“臣”氏，以

及大伴、物部、中臣等“连”氏。

大臣苏我氏从6世纪以后崛起，主张引进佛教、利用渡海移民（归化人）进行国家运营，以开明民族的特征活跃在政坛上。到7世纪，苏我氏已经掌握权力，发展成了与天皇对抗的政治势力。

这种豪族与国王的并立，是东亚诸国都出现过的政治现象。在日本，苏我氏在掌握权力的同时，还将女儿嫁给天皇成为后妃，从而作为天皇亲族影响政治权力。但它与飞鸟、奈良时代的藤原氏不同，没能引进律令法，创造出通过荫位制稳定子孙地位的政治制度。因此，中大兄（后来的天智天皇）等人在大化改新中使苏我本宗家灭亡。本书就试图通过苏我氏的兴衰来阐述古代日本的政治情况。

目 录

前言 何谓“苏我氏” / 1

一 氏的诞生——以氏为名 / 12

1 关于王之名——从中国史书进行考察 / 12

2 “倭五王”的姓与名 / 19

3 大伴氏与物部氏——以“职业”为氏 / 30

二 苏我氏的登场 / 41

1 葛城氏与苏我氏 / 41

2 苏我氏谱系溯源 / 57

3 苏我稻目与日本列岛的开拓 / 70

4 苏我马子与佛教的传入 / 88

三 发展与掌权的时代 / 98

1 推古女帝的即位 / 98

2 苏我马子在推古朝的活跃 / 112

苏我氏的兴亡

3 飞鸟之地与虾夷、入鹿 / 124

4 苏我氏与“天皇” / 141

四 大化改新——苏我氏本宗的灭亡 / 155

1 结合东亚形势考察“乙巳之变” / 155

2 苏我仓山田石川麻吕与大化改新 / 162

3 残存的苏我氏旁系——7世纪后半期的苏我氏 / 175

4 石川氏的活跃 / 186

五 从苏我氏到藤原氏 / 196

1 藤原氏的诞生与不比等——脱离负名氏 / 196

2 律令法与姓氏、氏族 / 208

3 藤原氏与奈良时代 / 219

尾声 苏我氏之实 / 227

后 记 / 232

考古史料原文 / 236

参考文献 / 238

年 表 / 247

索 引 / 254

图表来源 / 267

前言 何谓“苏我氏”

苏我氏是否灭亡

在古代日本，尤其是奈良时代以前的人物中，说到最有名的人，不知各位会想到谁？热爱古代史的人士想必会举出许多名字，当中无疑会有厩户皇子（圣德太子）之名。

众所周知，厩户皇子活跃于“天皇”额田部皇女（推古天皇）时代，以“太子”名义协助天皇进行统治。这一时期（即7世纪前半期）也被称为“圣德太子时代”。当时，以“大臣”身份辅佐两人的便是苏我马子，也就是作为本书主题的苏我氏在当时的族长。此事被记录在号称厩户皇子“传记”的《上宫圣德法王帝说》中：“少治田宫御宇天皇（推古天皇）之世，上宫厩户丰聪耳命（厩户皇子）、嶋大臣（苏我马子）共辅天下政而兴隆三宝。”这已被学界认定为事实。也就是说，在7世纪的

苏我氏的兴亡

日本，苏我氏曾与厩户皇子一道，活跃在当时的政治舞台上。

然而，尽管厩户皇子至今仍负盛名，苏我氏却似乎普遍受到嫌恶。不仅在现代，早在 8 世纪完成的史书《日本书纪》中，就已经出现了对苏我氏的嫌恶。这是为什么呢？

其中的一大要因，想必就是围绕苏我氏“灭亡”的一连串事件。在皇极四年（645）六月十二日发生的乙巳之变中，苏我马子之孙苏我入鹿遭到暗杀；翌日，入鹿之父，亦即马子的长子虾夷也自尽了。至此，马子—虾夷—入鹿所传承的苏我氏本宗（一族嫡系）宣告灭亡。其后，以中大兄皇子（后来的天智天皇）为中心，日本展开了名为大化改新的国内改革，《日本书纪》将其定义为律令制统治的开端。在这个诞生于大化改新的统治体制中，苏我氏本宗实际上是“必须被排除的要素”。所谓“苏我氏反贼说”恐怕也由此产生。

但是，部分人所谓“大化改新使苏我氏一族彻底灭亡”的说法实为谬误。从事实来看，在号称令苏我氏灭亡的乙巳之变中，入鹿的堂兄弟苏我仓山田石川麻吕（有时简称石川麻吕）加入了中大兄皇子一派。由此可见，所谓苏我氏的灭亡，实际上只是本宗的灭亡。大化改新后，仓山田石川麻吕官封右大臣；到天智朝，苏我连子

成为大臣；在大友皇子的朝廷，苏我赤兄又担任了左大臣一职。应该说，苏我氏非但没有灭亡，反倒在后来也一直活跃在群臣之中。

此外，如后文所述，被归为苏我一系的氏族众多，根据《古事记》孝元天皇部分关于建内宿弥的传说，奉“苏贺石河宿弥”为祖先的氏族有苏我臣、川边臣、田中臣、高向臣、小治田臣、樱井臣、岸田臣七氏。由此可知，苏我一系的氏族并未彻底灭亡。

不过，大化改新后依旧作为群臣辅佐朝廷的苏我氏，在从天智驾崩到壬申之乱这段时间里，加入了天智之子大友皇子一派。为此，壬申之乱中胜出的大海人皇子（天武天皇）即位后，“苏我氏”就几乎没再出现在历史舞台上。或许由于这些前因后果，天智朝和大友皇子政权下苏我氏的活跃才会在后世不再受到赞赏，总体上演变为“苏我氏反贼说”单方面横行的态势。在其后的时代中，从“苏我”改姓而来的“石川”氏开始活跃。换句话说，“苏我”之名成了一个忌讳。这一现象为何发生，是一个值得深思的主题。

再补充一点，《日本书纪》并没有全盘否定苏我氏本宗的行动。大化改新后即位的孝德天皇在《大化僧尼诏》中讲述了佛教兴隆的始末，肯定了苏我稻目在钦明天皇时期的辅佐，以及苏我马子在敏达天皇时期的佛法信仰和在

推古天皇时期的佛像制作及僧尼供奉之举（大化元年八月癸卯条）。然而诏书中丝毫没有提及虾夷、入鹿父子，不得不说，即便是在苏我氏本宗一系中，此二人受到的嫌恶也尤为强烈。

“苏我”的语义和“稻目疮”

苏我氏首次登上历史舞台，应该是以6世纪宣化天皇和钦明天皇时期的“大臣”苏我稻目为契机的。此人是苏我马子之父，关于苏我氏一族的发祥，将在本书第二章进行详述，此处且对其名称由来进行一番考察。

根据《古事记传》记载，苏我氏的“苏我”这一名称应该源自地名，并很可能是大和国高市郡的曾我（苏我）（『古代地名大辞典』）。“苏我”的表记方式还有“宗贺”（『古事記』）、“宗我”“巷奇”（『上宮聖德法王帝説』）等，但古代日语皆以音为本，表记只是次要的，故表记不同并不重要。不过从“苏”（so）、“我”（ga）（两者皆为汉语音）这种一字一音的表述来看，可以判断这一名称采用了比较古老的表述方法。

那么，“苏我”这个地名究竟有什么意义呢？在《万叶集》中可以找到提示其语义的和歌：“宗我河原上，不停千鸟鸣。哀鸣无间断，是我恋君情。”（ま菅よし宗我の川原に鳴く千鳥間なしわが背子我が恋ふらく

は，3087)① 这首和歌意为：宗我河岸边鸟鸣不绝，我对你的思念亦如那鸟儿的鸣唱（新日本古典文学大系本）。

这条流淌在宗我（苏我）之地的河流，想必就是苏我川（今曾我川）了。修饰宗我的枕词“ま菅よし”（masugayoshi）被分析为：“菅（suge）与宗我（soga）读音相近，故冠在宗我之前。‘よし’与‘青丹よし’（aoniyoshi）的用法相同。”②（『時代別国語大辞典』上代編）黛弘道在这个解释的基础上，提出了“宗我（soga）即菅（suga），就是薑草”一说。同时他又指出：薑草是清淨、神圣的植物，在咒术中拥有净化力量；宗我之地薑草繁茂，意味着那是一片神圣的土地（『律令国家成立史の研究』）。关于苏我地名的解释，如此应该足够了。

另外本书还将提及，苏我氏古时与葛城氏亦有十分深厚的关系。葛城的“葛”也是植物。“葛”是蔓草的统称，因藤蔓能够伸展极长，“玉葛”（tamakazura）便成了冠在“无断绝”之前的枕词（『岩波古語辞典』補訂版）。此外，后来被称为“四主姓”的“源”“平”“藤”

① 《万叶集》诗歌译文摘自《诗苑译林·万叶集》（杨烈译，湖南人民出版社，1984），下同。本书所有脚注均为译者注，无特殊情况不再另做说明。

② “ま菅よし”与“青丹よし”皆为和歌中的枕词，起到调整语调，修饰特定词语的作用，一般不具意义。

“橘”中，藤原氏的“藤”同是藤蔓植物，“藤原”亦可写作“葛原”。而“橘”则是“柑子蜜柑等食用柑橘类的总称”（同上）。像这样以植物名称为氏，可能是为了取藤蔓植物可舒可卷的强悍生命力，以及通年不落叶的常绿植物等特征特性，将其作为氏族的特征传承下去。苏我之名同样与植物有关，这点也很值得深思。

顺带一提，“苏我稻目”这个名字里，稻目的读音为“いなめ”（iname），这个事实毫无争议，然而在6世纪前半期，并没有证据证明“稻目”这一基于日语训读法的表述真正存在。实际上还有“伊奈米”（『上宮聖德法王帝説』）和“伊那米”（『元興寺露盤銘』）这样的表述。这个名字语义不明确，或许与“いなめの”（inanome）有所关联。《万叶集》中有“天明势必行”（いなめのめけさりにけり，2022）之句，此处的“いなめの”（inanomeno）是冠在“明”之前的枕词。该词语源及用法的演变并不明确，有人将其解释为“睁开惺忪睡眠之意”，也有人将其解释为“草席空隙之意”（『古語大辞典』）。

有趣的是，平安时代存在一种名为“稻目疮”的疾病。根据《日本纪略》记载：“天下众庶烦疮。世号之稻目疮。”〔长德四年（998）七月是月条〕虽然确切内容不详，但根据《日本书纪》记载，钦明十三年百济圣明

王赠释迦佛金铜像，物部氏、中臣氏与苏我氏经过一番争抢，最终由稻目获得佛像。不过其后“国行疫气，致民天残”（『日本紀略』钦明天皇十三年十月条）。“稻目疮”这个称呼，可推测与此事有所关联，但或许也只是后世虚构的产物。

苏我氏与大伴氏、物部氏

苏我氏以苏我之名活跃的时期在6世纪到7世纪末期。可以认为，苏我氏诞生于6世纪初期，只是在那之前，很难判断日本列岛是否存在“氏”这种集团。当时虽然存在与“氏”集团性质相同的氏族集团，却并没有被称为“氏”。可以这样判断：最初有“大伴氏”“物部氏”这种隶属日本大和王权，以“职能”为名的氏族形成，其后，像苏我氏这种以“地名”为名的氏族也随之诞生了。

在上文提到的“大臣”苏我稻目之前，还出现了一些豪族人物。根据《日本书纪》对继体天皇的记载，大伴金村和物部麤鹿火曾以“大连”身份出现在历史舞台上。“大臣”与“大连”是在《日本书纪》天皇统治时期登场的群臣中两个最高执政官员的称号。可以认为，这两种官职在继体天皇以后应该都实际存在。“臣”“连”是由国王赐予群臣，以宣示其政治及社会地位的“（可婆